



Personal Toileting Aids



**VR268: Female Urinal/VR270: Male Urinal/VR270D: Male Urinal/
VR275: Plastic Bedpan/VR275S: Plastic Slipper Bedpan**

Usage and Maintenance Instructions

INTRODUCTION

Thank you for deciding to purchase the Personal Toileting Aid from Aidapt. Aidapt Personal Toileting Aids are manufactured from the finest materials and components available. When used correctly they are designed to give many years of reliable trouble-free service.

BEFORE USE

- Carefully remove all packaging. Avoid using any knives or other sharp instruments as this may damage the surface of the product.
- Check the product for any visible damage. If you see any damage or suspect a fault, do not use your product as it may compromise your safety, but contact your supplier for support.

CLEANING

Clean your Personal Toileting Aid using a suitable disinfectant. Abrasive cleaners and/or abrasive cleaning pads may damage the product beyond repair and should not be used. Always ensure that you wipe dry the equipment after cleaning.

REISSUE

If you reissue or are about to reissue this product, please thoroughly check all components for their safety.

If in any doubt, please do not issue or use, but immediately contact your supplier for service support.

CARE & MAINTENANCE

Please make a safety check of the product at regular intervals or if you have any concerns.

IMPORTANT INFORMATION

The information given in this instruction booklet must not be taken as forming part of or establishing any contractual or other commitment by Aidapt Bathrooms Limited, Aidapt (Wales) Ltd or its agents or its subsidiaries and no warranty or representation concerning the information is given.

Please exercise common sense and do not take any unnecessary risks when using this product; as the user you must accept liability for safety when using the product.

Please do not hesitate to contact the person who issued this product to you or the manufacturer (detailed below) if you have any queries concerning the assembly/use of your product.

Aidapt Bathrooms Ltd, Lancots Lane, Sutton Oak, St Helens, WA9 3EX
Telephone: +44 (0) 1744 745 020 • Fax: +44 (0) 1744 745 001 • Web: www.aidapt.co.uk
Email: accounts@aidapt.co.uk • adaptations@aidapt.co.uk • sales@aidapt.co.uk



Aides personnelles à la toilette



**VR268: Urinoir femme/VR270: Urinoir homme/
VR275: Bassin hygiénique en plastique/
VR275S: Bassin hygiénique en plastique**

Directives de l'utilisation et entretien

INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir acheté un urinoir Aidapt. Cet urinoir est fabriqué à partir des meilleurs matériaux et composants disponibles. Si vous l'utilisez de manière appropriée, ce produit est conçu pour vous donner satisfaction pendant de nombreuses années.

AVANT UTILISATION

- Retirez avec précaution tous les emballages. Évitez d'utiliser les couteaux ou d'autres instruments tranchants car cela pourrait endommager la surface du produit.
- Vérifier le produit pour tout dommage visible. Si vous constatez des dommages ou soupçonnez une faute, n'utilisez pas votre produit car il peut compromettre votre sécurité, mais contacter votre fournisseur pour l'assistance.

NETTOYAGE

Nettoyez votre urinoir avec un désinfectant approprié. Les produits de nettoyage abrasifs et/ou les tampons abrasifs de nettoyage peuvent endommager le produit au-delà de la réparation et ne doivent pas être utilisés. Après le nettoyage, essuyez toujours soigneusement votre urinoir afin qu'il soit bien sec.

RELANCEMENT

Si vous n'avez pas utilisé ce produit pendant longtemps et êtes sur le point de le réutiliser, pour votre sécurité, veuillez vérifiez soigneusement tous les composants.

En cas de doute, ne l'utilisez pas, mais contactez immédiatement votre fournisseur de services de soutien.

SOIN ET ENTRETIEN

Nous vous conseillons d'inspecter régulièrement l'état de votre urinoir ou en cas de doutes.

RENSEIGNEMENT IMPORTANT

Le renseignement donné dans ce livret de directives ne doit pas être considéré comme faisant partie de ou l'établissement de tout engagement contractuel ou autre par Adapt Bathrooms Limited, Aidapt (Wales) Ltd ou ses agents ou filiales et aucune garantie ou représentation concernant le renseignement n'est donnée.

Faites preuve de bon sens et ne prenez pas de risques inutiles lors de l'utilisation de ce produit; en tant qu'utilisateur, vous devez accepter la responsabilité pour la sécurité lors de l'utilisation du produit.

N'hésitez pas à contacter la personne qui vous a délivré ce produit ou le fabricant (détaillé ci-dessous) si vous avez des questions concernant le montage ou l'utilisation de votre produit s'il vous plaît.

Altai France (Altai Europe Ltd)

Z.A. du Bel Air, 17D rue de Creil, 95340 BERNES-SUR-OISE, France

Tel: 01.30.34.90.84 | Fax: 01.30.34.00.68 | E-mail: altaieurope@orange.fr



Persönliche Toilettenhilfen



VR268: Urinal für Frauen/VR270: Urinal für Männer/VR270D: Urinal für Männer
VR275: Kunststoff-Bettpfanne/VR275S: Ergonomische Kunststoff-Bettpfanne

Gebrauchs- und Wartungsanleitung

EINFÜHRUNG

Vielen Dank für Ihren Erwerb dieser persönlichen Toilettenhilfe von Aidapt. Dieses Produkt wurde aus den besten verfügbaren Materialien angefertigt. Es wurde entwickelt, um bei richtiger Anwendung viele Jahre zuverlässig und störungsfrei zu funktionieren.

VOR GEBRAUCH

- Entfernen Sie vorsichtig die Verpackung. Verwenden Sie keine Messer oder andere scharfe Instrumente, da diese die Oberfläche des Produkts beschädigen können.
- Bitte überprüfen Sie Ihr Produkt vor der Verwendung auf sichtbare Schäden. Falls Sie einen Schaden erkennen oder einen Fehler vermuten, verwenden Sie das Produkt keinesfalls, sondern wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

REINIGUNG

Reinigen Sie Ihre persönliche Toilettenhilfe mit einem geeigneten Desinfektionsmittel. Scheuermittel oder scheuernde Schwämme können Ihr Produkt ernsthaft und irreparabel beschädigen und sollten deshalb nicht benutzt werden. Wischen Sie das Produkt nach der Reinigung stets trocken.

NEUVERGABE

Wenn Sie dieses Produkt neu vergeben oder gerade dabei sind, es neu zu vergeben, bitte überprüfen Sie alle Komponenten gründlich auf ihre Sicherheit.

Im Zweifelsfall bitte das Gerät nicht verwenden oder neu vergeben, sondern sofort Ihren Händler kontaktieren.

PFLEGE & WARTUNG

Bitte führen Sie in regelmäßigen Abständen oder wenn Sie irgendwelche Bedenken haben eine Sicherheitsprüfung des Produkts durch.

WICHTIGE INFORMATIONEN

Die Informationen, die in dieser Gebrauchsanweisung angegeben sind, sind nicht Grundlage oder Teil einer vertraglichen oder anderweitigen Verpflichtung von Aidapt Bathrooms Limited, Aidapt (Wales) Ltd. oder einer ihrer Vertreter oder ihrer Tochtergesellschaften und es wird keine Garantie oder verbindliche Vertretung bezüglich der betreffenden Informationen gegeben.

Bitte handeln Sie nach gesundem Menschenverstand und nehmen Sie keine unnötigen Risiken bei der Verwendung dieses Produkts in Kauf; als Nutzer haften Sie für die Sicherheit bei der Verwendung des Produkts.

Bitte zögern Sie nicht, die Person, die dieses Produkt an Sie vergeben hat, oder den Hersteller (unten beschrieben) zu kontaktieren, wenn Sie Fragen zur Montage/Verwendung Ihres Produkts haben.

Altai Germany (Altai Europe Ltd.)

Reklamationen & Rücksendungen an:

W.H. Elektronik, Merowingerstraße 83, 47533 Kleve

Tel: 02821/971620 | Fax: 02821/12815